

Segunda Lengua I: Lenguas Indoiránias (sánscrito I, 2018-19)

1.- Datos de la Asignatura

Código	103408	Plan	2009	ECTS	6
Carácter	Formación básica	Curso	2º	Periodicidad	1º cuatr.
Área	Lingüística Indoeuropea				
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium			
	URL de Acceso:				

Datos del profesorado

Profesor Coordinador	Francisco Javier Rubio Orecilla	Grupo / s	
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo		
Área	Lingüística Indoeuropea		
Centro	Fac. de Filología		
Despacho			
Horario de tutorías	Concertar cita, de lunes a miércoles.		
URL Web			
E-mail	rubiorecilla@usal.es	Teléfono	

2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia	Formación filológica.
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.	Lengua, literatura y cultura 2
Perfil profesional.	Indología, lingüística general, filología

3.- Recomendaciones previas

Interés por la cultura de la India o por la lingüística histórico-comparativa.

4.- Objetivos de la asignatura

El objetivo principal de la asignatura “Lenguas indoiránicas I (sánscrito)” es ofrecer una **introducción al sánscrito clásico**, la lengua que ha dado expresión a obras literarias, científicas y religiosas durante toda la historia de la India, y que se difundió, a través del budismo, como vehículo cultural para toda Asia.

El sánscrito posee un especial interés para los estudios comparativos, tanto desde el punto de vista lingüístico como desde el cultural. El sánscrito es la forma estandarizada de la lengua literaria que se empleó para redactar los himnos védicos, entre el 1700 y el 1000 a.C.; es por lo tanto una de las lenguas indoeuropeas más antiguas, y con una tradición literaria más rica y variada. Al ser un pariente muy cercano del griego y del latín, y poseer una estructura gramatical más transparente, su estudio facilita en no pocas ocasiones la comprensión de ciertas dificultades estructurales en nuestras lenguas clásicas; la tradición gramatical india, además, sigue siendo un modelo para la lingüística general moderna. Por otro lado, el sánscrito, al igual que el latín en occidente, se convirtió en “lengua clásica”, un proceso paralelo que la convirtió en una lengua panasiática; las fuentes últimas de muchas manifestaciones culturales en China, Corea y Japón se escribieron en sánscrito.

El objetivo central de esta asignatura es que los alumnos adquieran una competencia lingüística básica en sánscrito, tanto activa como pasiva, junto con la información histórico-comparativa que les permita relacionar el vocabulario y la gramática de esa lengua con las de nuestras lenguas europeas clásicas y actuales. Aprenderán también a leer y escribir en *devanāgarī*, la escritura que se emplea para la edición de los textos clásicos y que usan hoy el hindi y otras lenguas oficiales de la República India y Nepal. Al mismo tiempo, los alumnos conocerán los términos fundamentales del hinduismo y del budismo, religiones que configuraron a lo largo de la historia un espacio cultural común en el sudeste asiático y en toda Asia.

5.- Contenidos

- a) Ubicación de las lenguas indoiránicas y del sánscrito en el marco de las lenguas indoeuropeas.
- b) Grafía y fonética. La escritura devanāgarī y la fonética sánscrita.
- c) Gramática básica: flexión del nombre (a, ā, ī) y presente temático. Sintaxis: acercamiento a la sintaxis nominal.
- d) Traducción sánscrito-español directa e inversa.
- e) Aspectos socioculturales e históricos del uso del sánscrito. Panorámica sobre su literatura, y sobre la gramática autóctona india.

6.- Competencias a adquirir

Básicas/Generales.
Capacidad de análisis de textos en segundas lenguas.
Específicas.
Comprensión de textos básicos en sánscrito.
Transversales.
Capacidad de estudiar comparativamente lenguas indoeuropeas orientales y culturas del sudeste asiático.

7.- Metodologías docentes

La docencia irá alternando las explicaciones teóricas (historia y uso de la lengua sánscrita, marco cultural) con el trabajo práctico (lectura en *devanāgarī*, aprendizaje de gramática y léxico básicos, traducción, comentarios lingüísticos, literarios e históricos). En su caso, se harán y discutirán presentaciones de los alumnos sobre temas especiales.

Los alumnos deberán realizar ejercicios de lectura y traducción que se les entregarán, y deberán hacer algunas lecturas que eventualmente podrán dar lugar a presentaciones en clase con discusión.

8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		20	30		50
Prácticas	- En aula	20	30		50
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)				
Seminarios		10	15		25
Exposiciones y debates		10	15		25
Tutorías					
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos					
Otras actividades (detallar)					
Exámenes					
TOTAL		60	90		150

9.- Recursos

Libros de consulta para el alumno

BASHAM, A.L., *El Prodigio que fue India*, Pre-Textos Indika
CAPELLER, Carl, *A Sanskrit-English Dictionary (based upon Böhlingk's Petersburger Wörterbuch)*, Strassburg, Trübner.
COULSON, Michael, 1976, *Sanskrit. An introduction to the classical language*, Hodder & Houghton, New York-Cambridge University Press (Teach Yourself Books).
GONDA, Jan, 1966, *A Concise Elementary Grammar of the Sanskrit Language With Exercises, Reading Selections, and a Glossary*, Leiden, Brill.
MONIER-WILLIAMS, M. *A Sanskrit-English Dictionary* (on line)
RODRÍGUEZ ADRADOS, Francisco, 1992, *Védico y sánscrito clásico: gramática, textos anotados y vocabulario etimológico*, Madrid, CSIC

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

Los alumnos recibirán abundantes materiales lectivos a través de Studium durante el curso.

10.- Evaluación

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, por ello, es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias y resultados de aprendizaje que se evalúan.

Consideraciones Generales

La evaluación de los alumnos tendrá lugar en parte de forma continuada por la participación en la actividad lectiva.

Criterios de evaluación

Se valorará la competencia lingüística adquirida y la capacidad de analizar comparativamente textos de relevancia cultural.

Instrumentos de evaluación

La evaluación dependerá en un 60% del rendimiento en un examen de traducción y comentario.

El restante 40% de la nota se dividirá en un 10% por evaluación de alguna lectura o presentación y otro 30% por la participación en la actividad docente.

Recomendaciones para la evaluación.

Recomendaciones para la recuperación.